

## Общая Информация General Information and Tips

Храните все документы относящиеся к вашей работе:

- Квитки оплаты
- Формальный журнал часов работы который ведёт ваш работодатель
- Журнал часов работы который вели вы сам
- Письменные предупреждения
- Предложение работы

Желательно иметь письменный договор с вашим работодателем, которые описывает ваши рабочие обязанности и рабочие условия.

Если вы работаете по контракту, это не означает что вы работаете на себя

Возможно вы являетесь наёмным работником если:

- Если вам платят по часам, или месячную зарплату.
- Если ваш работодатель диктует ваше рабочее расписание.
- Если вы не используете собственные инструменты.
- Если из вашей заработной платы вычитаются налоги, страховка по безработице, и пенсионные отчисления.

Права обычных рабочих защищают законы.

Если вы состоите в профсоюзе:

Условия вашей работы регулируются вашим коллективным соглашением.

Если у вас есть проблемы на работе, поговорите со своим профсоюзом - профсоюз существует чтобы помочь вам.

## Дополнительные Источники: Other Sources

**Рабочие Стандарты**  
(Alberta Employment Standards):  
1-877-427-3731

**Комитет По Правам Человека в Альберте**  
(Alberta Human Rights Commission):  
403-297-6571

**Проблемы Безопасности на Работе**  
(Alberta Occupational Health and Safety):  
1-866-415-8690

**Альбертский Центр Здоровья для Рабочих**  
(Alberta Workers' Health Centre):  
1-888-729-4879

**Комитет по Компенсации Рабочих**  
[Workers' Compensation Board Alberta (WCB)]:  
1-866-922-9221

**Офис советника по апелляциям к ККР**  
(WCB Alberta Office of Appeal Advisor):  
403-517-6220

**Канадский Комитет По Правам Человека**  
(Canadian Human Rights Commission):  
1-888-214-1090

**Канадская Программа Труда  
(для Канадского Трудового Кодекса)**  
[Canada Labour Program (Canada Labour Code)]:  
1-800-641-4049

**Пособие по безработице**  
(Employment Insurance):  
1-800-206-7218

**Канадский Пенсионный План  
по Выплатам за Инвалидность**  
(Canada Pension Plan Disability Benefits):  
1-800-277-9914

Эта брошюра содержит общую юридическую информацию, НЕ юридические советы. Перед тем как принимать какое либо решение, работникам которые сталкиваются с проблемами которые упоминаются в брошюре следует связаться с нашей организацией или соответствующими официальным ресурсом чтобы получить точную информацию. Наша организация не несет ответственности за результаты любых действий принятых читателем на основании информации в этой брошюре.

Workers' Rights Advocacy  
and Education since 2003

Helping Workers



# WORKERS' RESOURCE CENTRE

## ЗНАЙТЕ СВОИ ПРАВА!

Все услуги бесплатны. Встречи только по предварительному назначению.



(403) 264-8100

Бесплатный номер:

1-844-435-7972 (HELPWRC)



Workers' Resource Centre



info@helpwrc.org



www.helpwrc.org

#308, 8989 Macleod Trail SW  
Calgary, AB T2H 0M2

## Безопасность и Здоровье на Рабочем Месте Alberta Occupational Health and Safety (OH&S)

Закон о Безопасности на Работе заставляет работодателей делать все что в их силах чтобы защитить здоровье и безопасность работников. Этим занимается Организация по Охране Здоровья и Безопасности.

Например, работодатель должен:

- Сообщить вам о всех опасных аспектах работы.
- Убрать или проконтролировать опасности.
- Проконтролировать что все работники достаточно подготовлены чтобы работать безопасно.
- Проконтролировать что всё оборудование поддерживается в хорошем состоянии и на нем безопасно работать.
- Проконтролировать что все опасные материалы или продукты которые используются или хранятся на рабочем месте разборчиво обозначены и используются согласно правилам.
- Сообщить в ближайшей офис по рабочей безопасности если серьезный инцидент произошел или почти произошел.

Вам следует позвонить в Организацию По Безопасности на Рабочем Месте если:

- Неуверенны в состоянии безопасности на вашем рабочем месте.
- Если вы не уверены что означает "немедленная опасность" или как отказаться от опасной работы.
- Если вы были наказаны за попытку работать безопасно.

### Знаете ли вы что:

Согласно закону, вы должны отказаться от работы если у вас есть серьезные причины чтобы считать что эта работа опасна для вас, или для других работников, и если это опасность не является обычной для этой работы.

Ваш работодатель не имеет право наказывать вас за то что вы следуете правилам безопасности или если вы отказались от работы в случае немедленной опасности, но иногда попытки работать безопасно могут приводить к конфликтам.

Все звонки конфиденциальны, вы не обязаны сообщать свое имя во время звонка.

## Рабочие Стандарты Alberta Employment Standards

## Комитет по Правам Человека в Альберте Alberta Human Rights Commission

## Комитет по Компенсации Рабочих (ККР) Alberta Workers' Compensation Board (WCB)

## Пособие по безработице Employment Insurance (EI)

В Альберте существуют провинциальные законы которые устанавливают основные правила для работников и работодателей на рабочем месте. Эти правила называется Альбертский Кодекс Рабочих Стандартов. (Alberta Employment Standards Code).

В Альберте, *Закон о Правах Человека, (the Alberta Human Rights Act)* защищает работников от любой формы дискриминации по любой из ниже перечисленных причин:

ККР предоставляет работникам реабилитационную помощь и финансовую компенсацию если они не в состоянии работать из за проблем со здоровьем полученным на работе или в результате работы.

Пособие по безработице выплачивается тем работникам которые потеряли работу не по своей вине.

Кодекс Рабочих Стандартов регулирует:

- Вознаграждение за труд.
- Минимальную заработную плату.
- Продолжительность рабочих часов и периоды отдыха.
- Оплату Сверхурочной Работы.
- Плату за праздники.
- Плату за отпуск.
- Конец работы.
- Отпуск по беременности и родам.
- Отпуск для заботы о близких.

**Раса.**  
**Брачный Статус.**  
**Религиозные Взгляды.**  
**Цвет.**  
**Семейный Статус.**  
**Гендер.**  
**Гендерная Самоидентификация.**  
**Гендерное Самовыражение.**  
**Сексуальная ориентация.**  
**Предки.**  
**Возраст.**  
**Физическая инвалидность.**  
**Умственное заболевание.**  
**Источник доходов.**

Если вы считаете что вы подвергаетесь дискриминации по одному или нескольким из этих признаков в процессе поиска работы или на работе, вы можете подать жалобу в Комитет по Правам Человека в Альберте.

Жалобу можно подать в течение года после дискриминации.

Работники которые работают в Федеральных индустриях, например в банках, на железных дорогах и в почтовой службе попадают под действие Канадского Закона о Правах Человека.

Некоторые индустрии не обязаны участвовать в ККР.

Если ваша работа попадает под действие Закона по Компенсации для Рабочих и у вас в результате работы появились проблемы со здоровьем, или травма вам следует:

- Сообщите своему работодателю как можно скорее.
- Поговорите с врачом – ваш врач выдаст вам копии тех бумаг которые он или она пошлет в ККР. Вам следует дать эту копию своему работодателю как можно скорее.
- “Отчет рабочего о травме или заболевании в результате работы” и пошлите этот отчет в ККР как можно скорее.
- После того как вы подали ваше заявление, обязательно следуйте инструкциям ККР.

У вас есть два года с даты болезни или травмы на работе для того что бы подать заявление в ККР. Задержки с заявлением могут привести к сложностям в компенсации.

Информация связанная с вашим делом в ККР является тайной и не как не повлияет на поиск работы в будущем.

Если ваш работодатель плохо обращается с вами из за того что вы подали заявление в ККР, вы сможете подать жалобу в Комитет по Правам Человека в Альберте.

★ С 1-го Января 2016 года фермы обязаны участвовать в ККР.

- **Стандартное пособие:**
- если вы потеряли работы в результате недостатка работы, или если вы посещаете курсы на которых вас направил Комитет по Страховке.

**Пособие по болезни:**

- для тех кто не способен работать из за состояния здоровья

**Пособие для родителей новорожденных детей**

Пособие для родителей новорожденных или усыновленных детей.

- **Пособие для работников которые вынуждены временно оставить рабочее место чтобы заботиться о смертельно больном члене семьи**

- **Родители серьёзно заболевших детей:**

- Для работников которые временно оставляют рабочее место что бы заботится о серьёзно заболевших детей младше 18 лет.

Количество рабочих часов которые нужны чтобы получить пособие зависит от региона и типа пособия на которое вы подаёте.

Обязательно подайте ваше заявление в течение 28 дней после того как вы потеряли свою работу. Опоздание с заявлением может привести к отказу.

Работники которые уходят с работы или которых увольняют за проступки часто испытывают сложности с получением обыкновенного пособия по безработице. Если вы находитесь в такой ситуации, позвоните в **Центр Ресурсов для Работников** что бы обсудить как ваши действия могут повлиять на получение пособия.

★ Также, Кодекс объясняет что работники могут делать если эти правила нарушаются.

У вас есть 6 месяцев после последнего дня работы что бы начать жалобу против работодателя.

Некоторые части кодекса (например, плата за сверхурочную работу) меняются в зависимости от индустрии или профессии.

Под действие кодекса не попадают те кто работают в индустриях под федеральным регулированием и те кто работает на себя.

Канадский Рабочий Кодекс содержит правила для работников и работодателей в индустриях с федеральным регулированием.